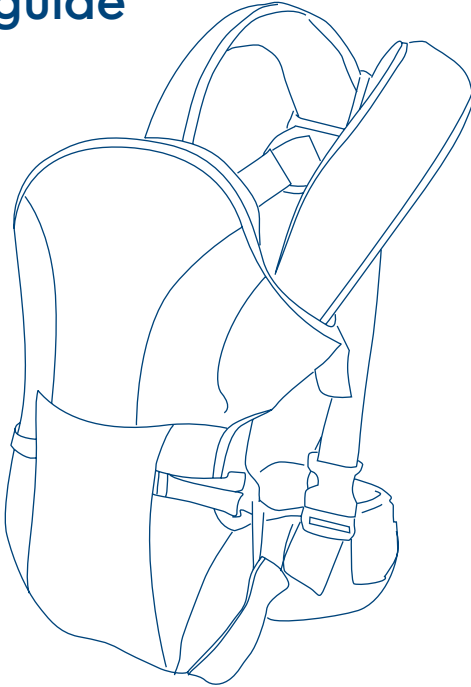




3 position carrier user guide



دليل المستخدم

راهنمای کاربر

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

사용자 설명서

用戶指南

instrukcja użytkownika

guia do usuário

руководство пользователя

instrucciones

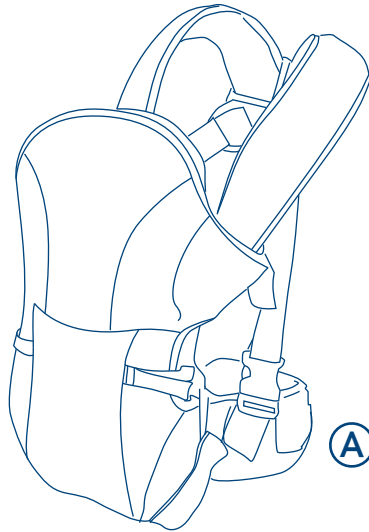
คู่มือผู้ใช้

kullanım kılavuzu

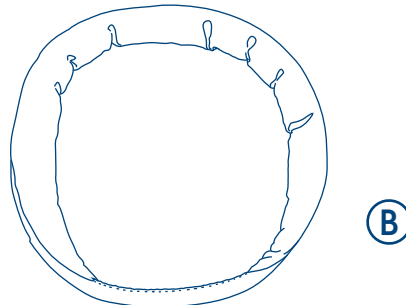
IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, احمظي بها للرجوع إليها في المستقبل, هام! احمظي بها للرجوع إليها في المستقبل, نکته مهم! برای استفاده آتی آن را نگه دارید
IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI, 중요! 나중에 참고를 위해 보관, 重要! 妥善保存以备日后参考, WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE, IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA, ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK, iIMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ, ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi

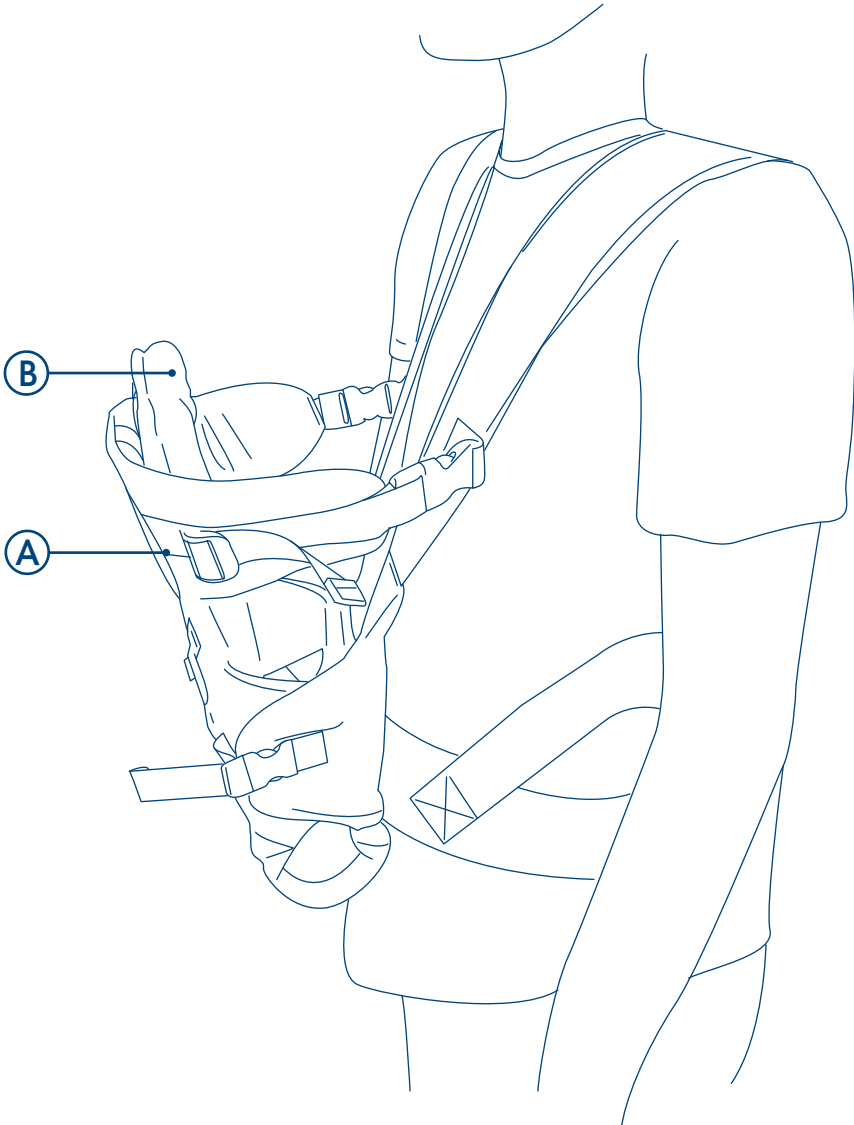
3 position carrier, حامل للطفل ذو 3 أوضاع, آغوشى 3 حالته, Porte-bébé à 3 positions, 3-Positionen-Babytrage, μάρσιπος 3 θέσεων, 3 - posisi kereta bayi, 3방향 캐리어, 三向宝宝背兜, Nosidło do noszenia w 3 pozycjach, Canguru com 3 posições, 3-х позиционный рюкзак-переноска, mochila portabebés de 3 posiciones, เป็อ้มเด็ก 3 ตำแหน่ง, 3 pozisyonlu kanguru



head hugger, بالشتك نكهدارنده سر, حاضن الرأس, cale-tête, gepolsterte kopfstütze, κουκούλα, bantalan kepala (head hugger), 헤드 허거, 安全头枕, podglówek, suporte para cabeça, подголовник, almohada reductora, หมอนรองศีรษะเด็ก, baş desteği



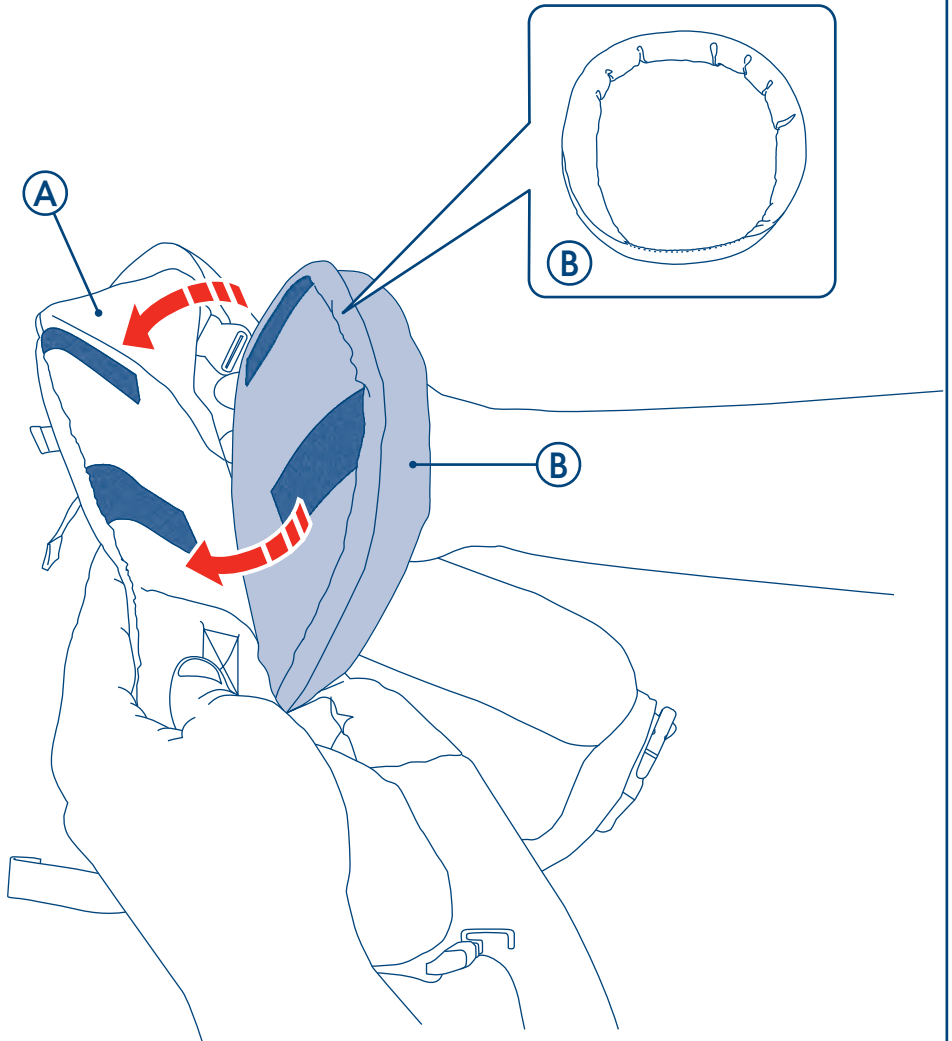
assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage
montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan,
조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem,
сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi



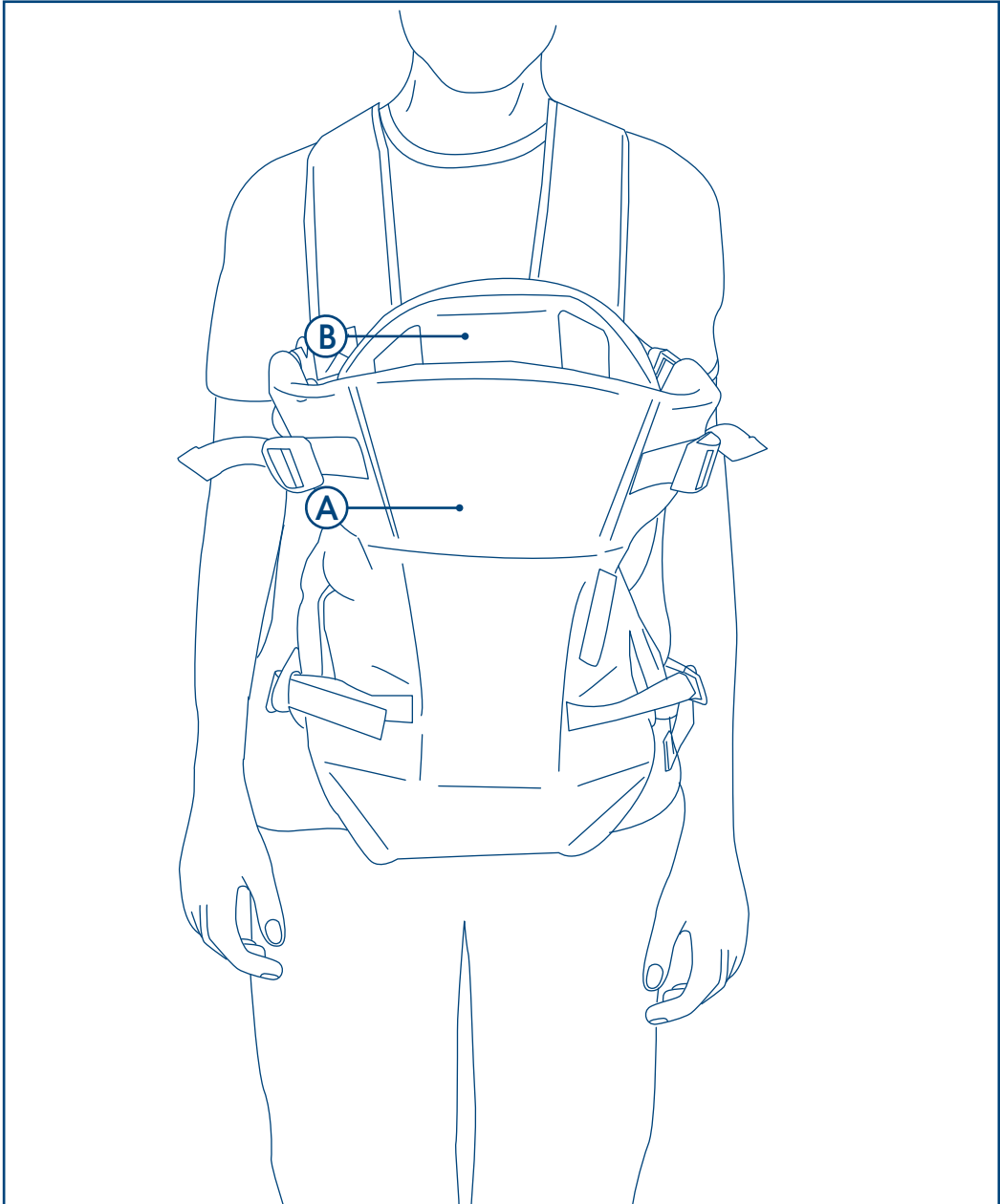
assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

1

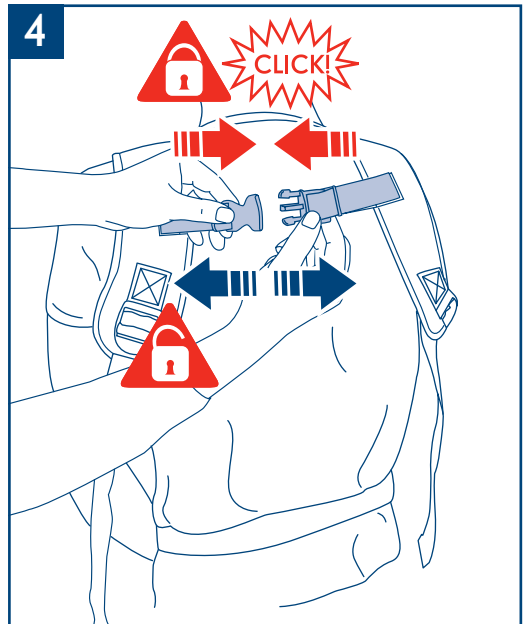
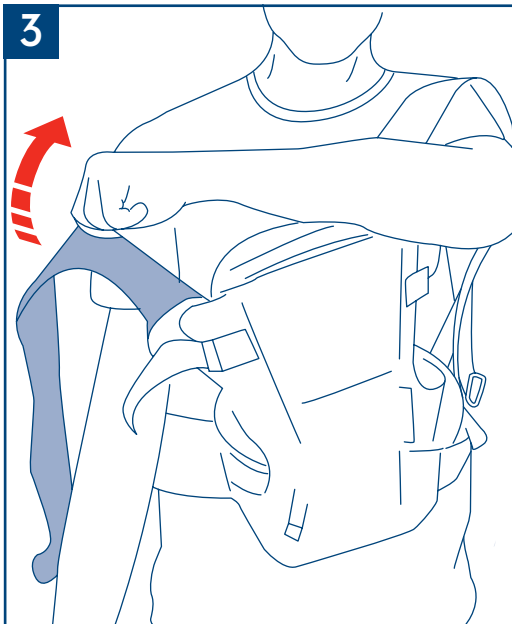
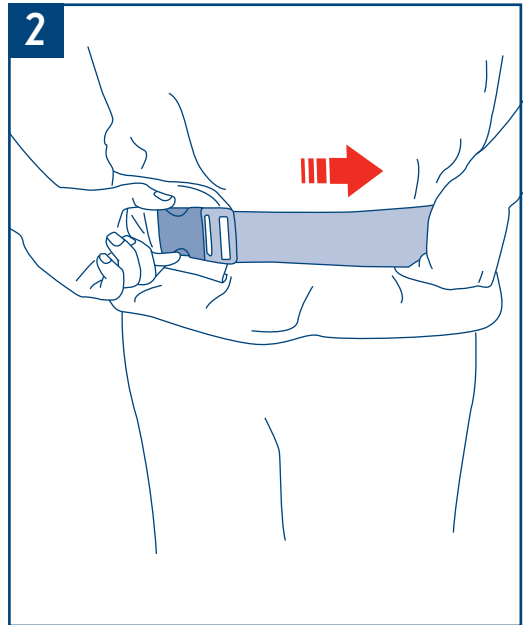
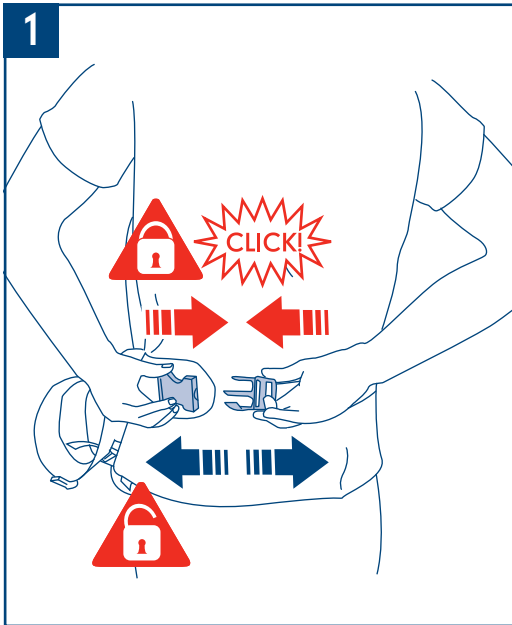
head hugger, حاضن الرأس سر , بالشتك نگهدارنده سر , cale-tête, gepolsterte kopfstütze, κουκούλα, bantalan kepala (head hugger), 헤드 허거, 安全头枕, podglówek, suporte para cabeça, подголовник, almohada reductora, หมอนรองศีรษะเด็ก, baş desteği



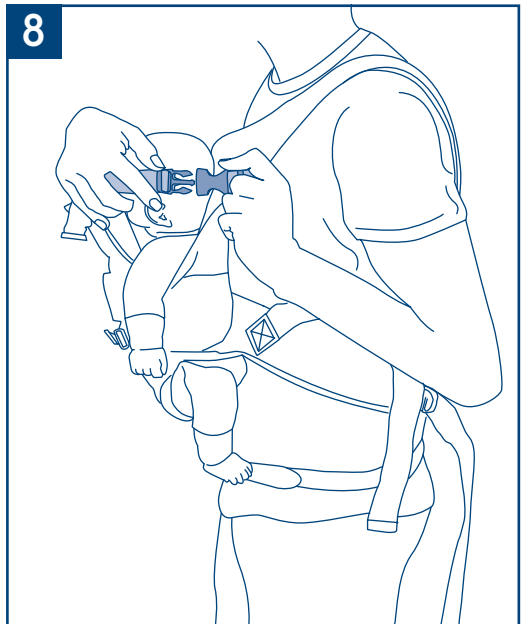
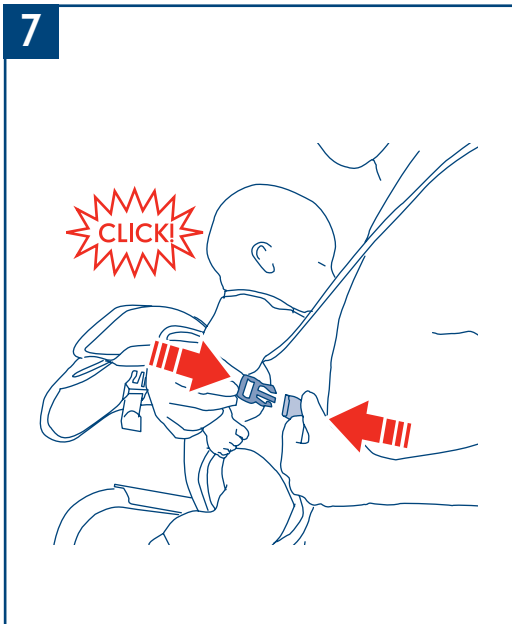
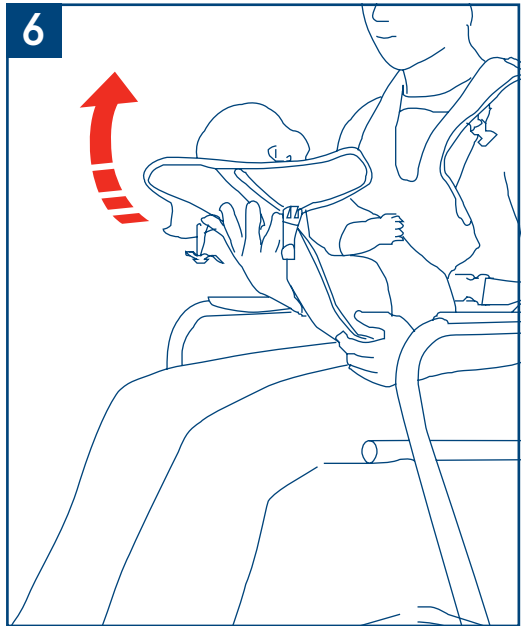
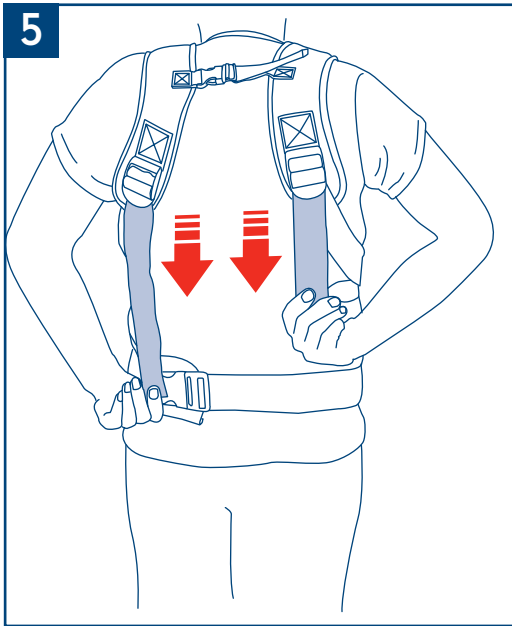
facing you, وضع الطفل مواجه لك, روبره شما, position face à vous, ihnen zugewandt, με το πρόσωπο προς τα εσάς, posisi menghadap anda, 아기가 엄마쪽을 보게하는 자세, 面向您, twarzą do ciebie, voltado para você, лицом ко взрослому, posición con el bebé mirando hacia usted, ตำแหน่งหันเขาหาคุณ, yüzü size dönük



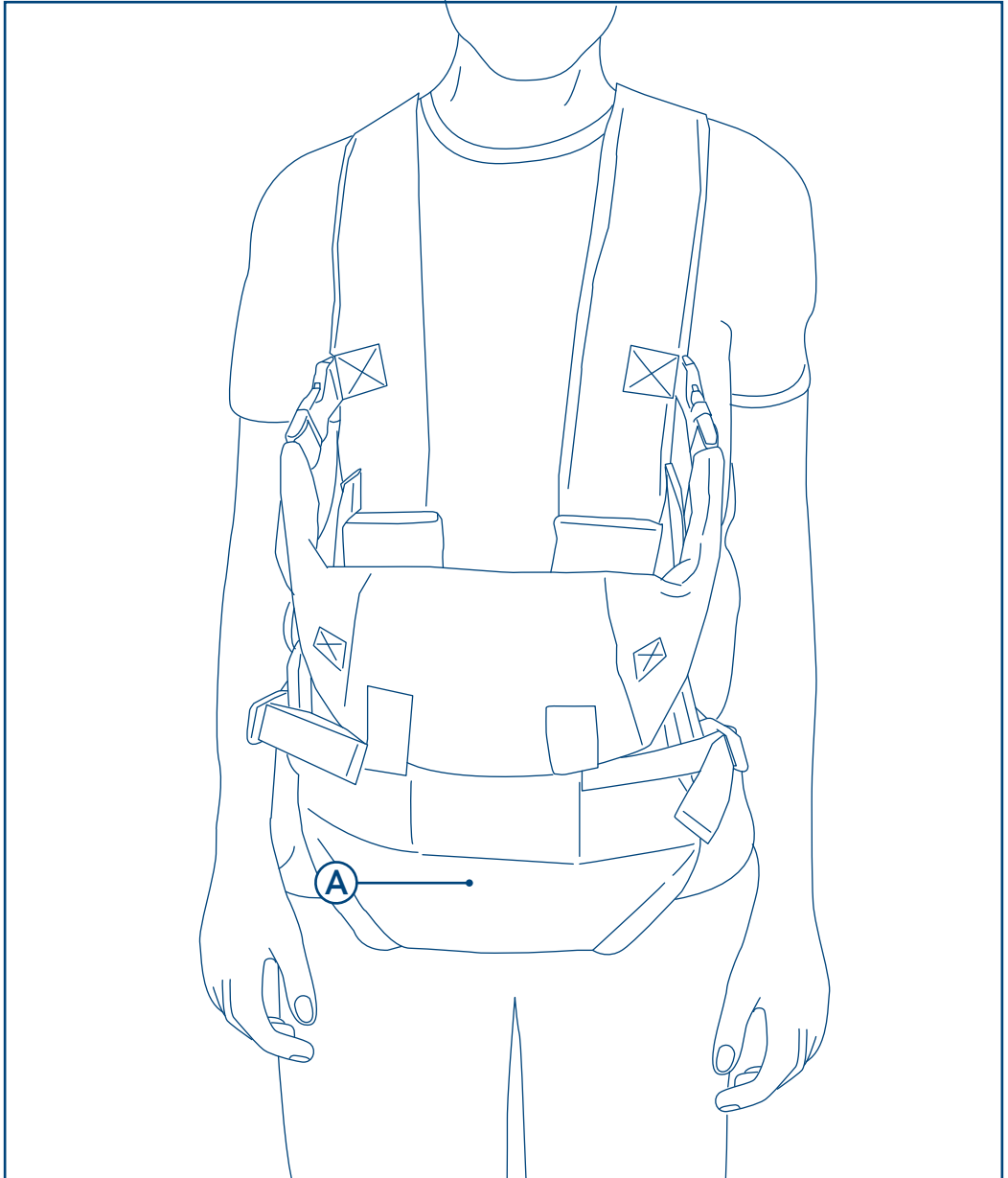
facing you, رُو به شما, position face à vous, ihnen zugewandt, με το πρόσωπο προς τα εσάς, posisi menghadap anda, 아기가 엄마쪽을 보게하는 자세, 面向您, twarzą do ciebie, voltado para você, лицом ко взрослому, posición con el bebé mirando hacia usted, ตำแหน่งหันเขาหาคุณ, yüzü size dönük



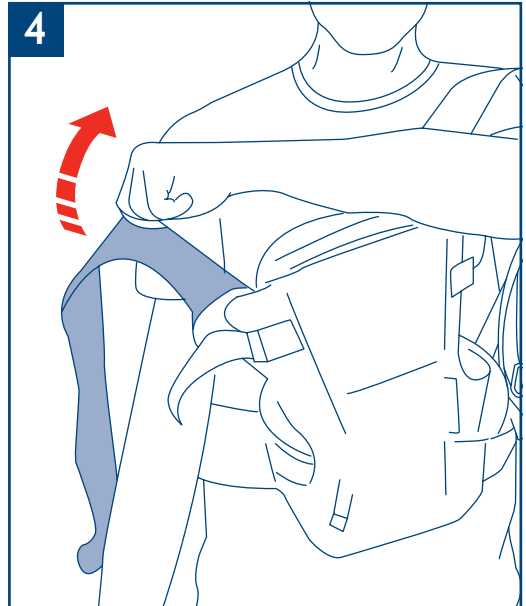
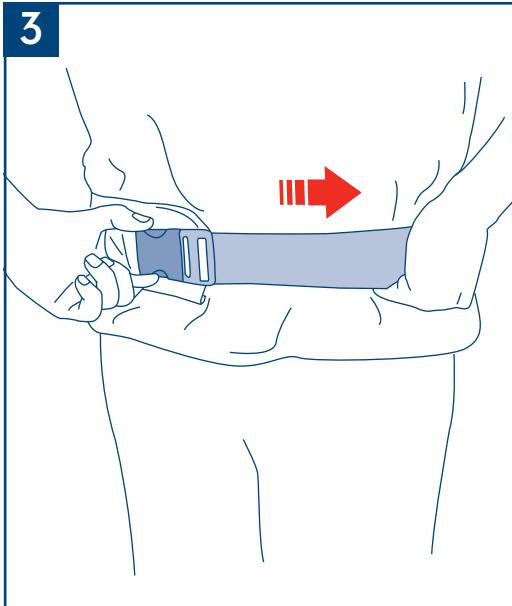
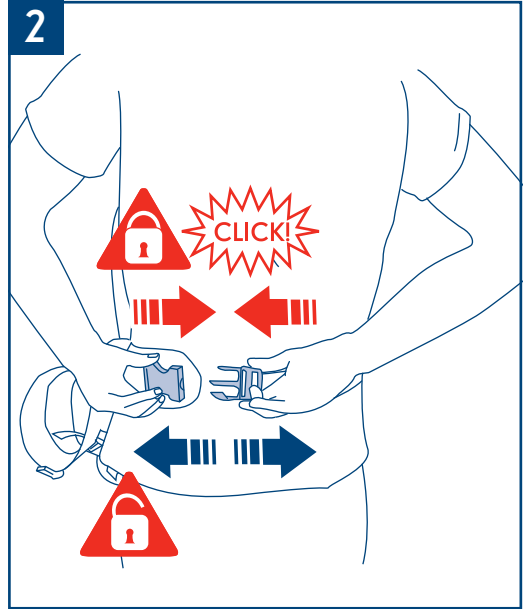
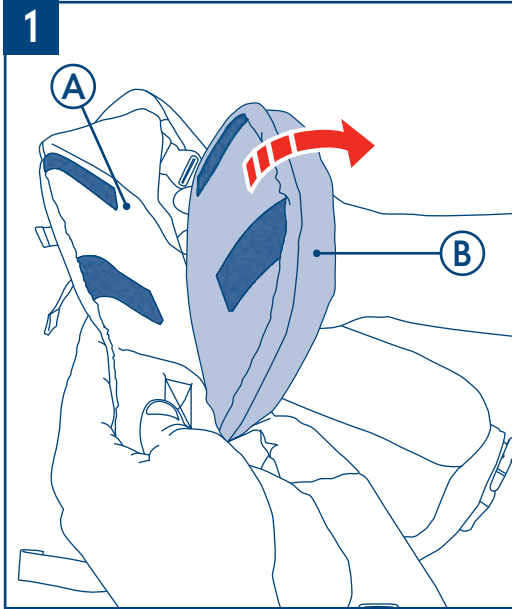
facing you, رُو به شما, position face à vous, ihnen zugewandt, με το πρόσωπο προς τα εσάς, posisi menghadap anda, 아기가 엄마쪽을 보게하는 자세, 面向您, twarzą do ciebie, voltado para você, лицом ко взрослому, posición con el bebé mirando hacia usted, ตำแหน่งหันเขาหาคุณ, yüzü size dönük



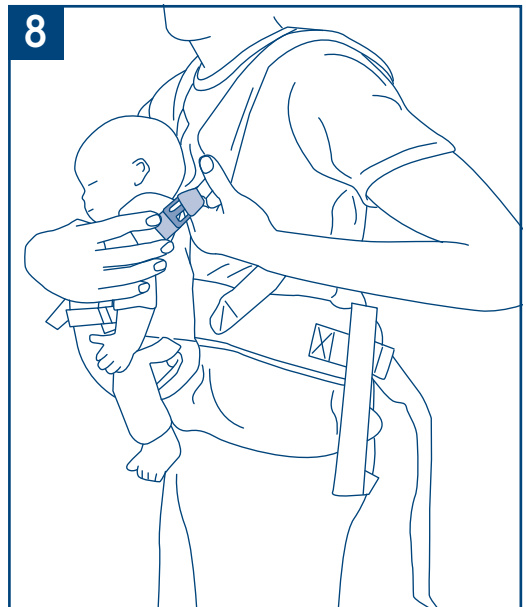
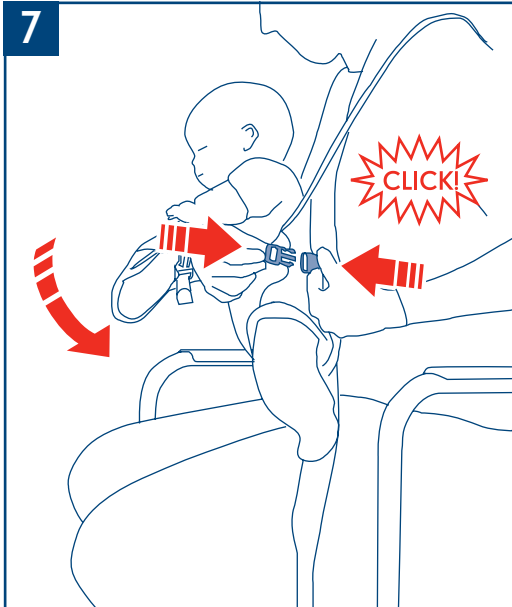
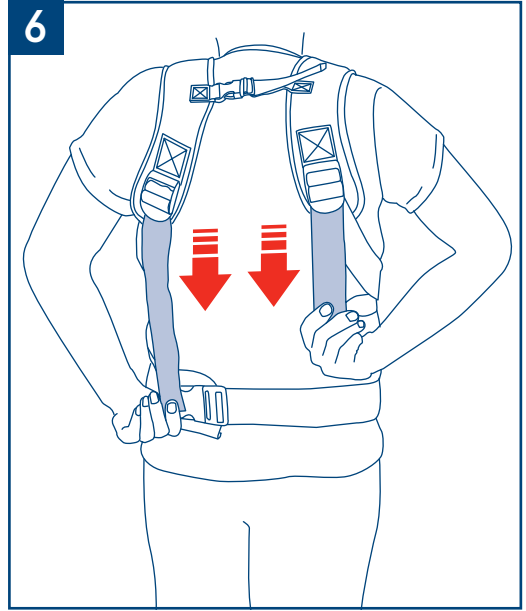
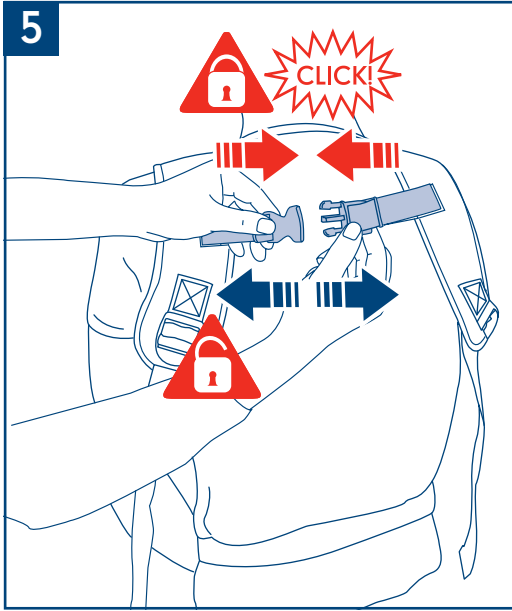
forward facing position, **حالت رو به جلو**, **وضع وجه الطفل مواجهه إلى الأمام**, **position vers l'avant**, **vorwärtsgerichtete position**, **κοιτάζοντας προς τα έξω**, **posisi membelakangi anda**, **아기가 바깥쪽을 보게 하는 자세**, **前向式**, **pozycja twarzą do przodu**, **posição virado para frente**, **положение «лицом вперед от взрослого»**, **posición con el bebé mirando hacia fuera**, **ตำแหน่งหันออกจากตัวคุณ**, **yüzü ileriye dönük pozisyon**



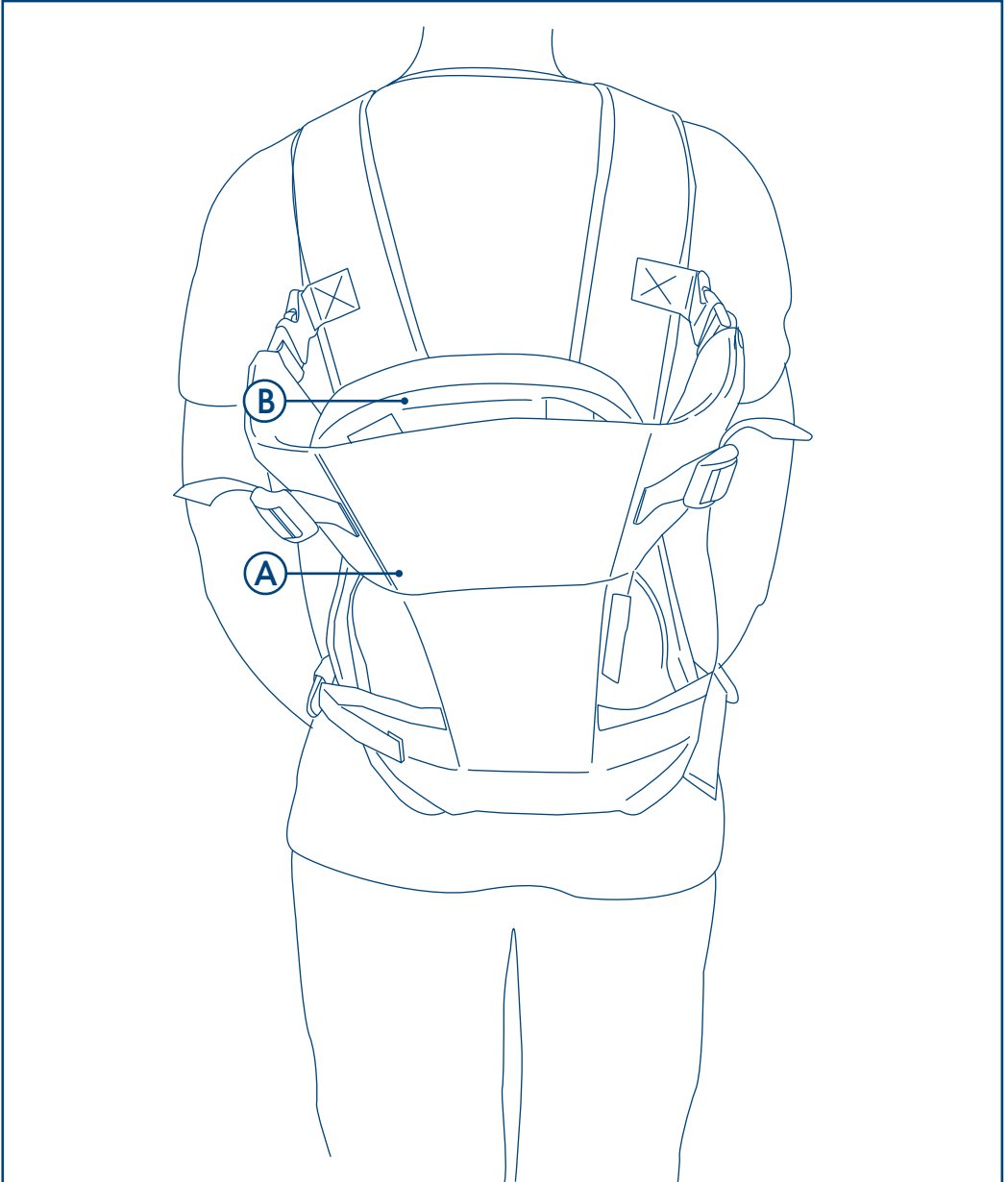
forward facing position, **حالت رو به جلو**, وضع وجه الطفل مواجه إلى الأمام, position vers l'avant, vorwärtsgerichtete position, κοτάζοντας προς τα έξω, posisi membelakangi anda, 아기가 바깥쪽을 보게 하는 자세, 前向式, pozycja twarzą do przodu, posição virado para frente, положение «лицом вперед от взрослого», posición con el bebé mirando hacia fuera, ตำแหน่งหันออกจากตัวคุณ, **yüzü ileriye dönük pozisyon**



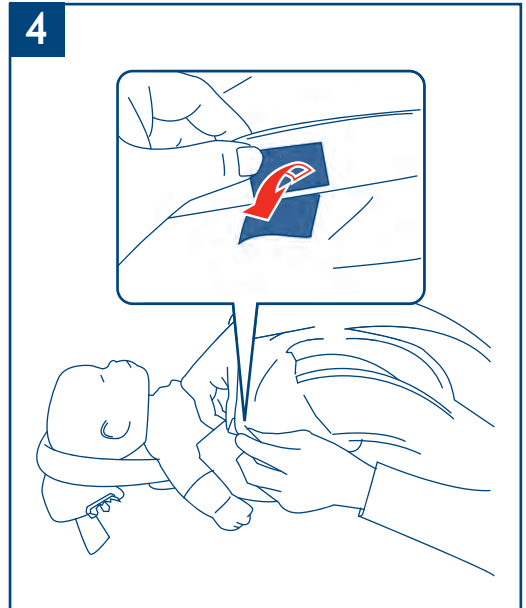
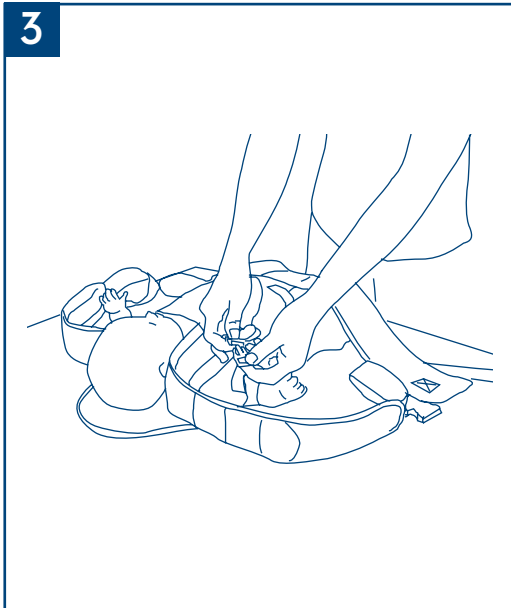
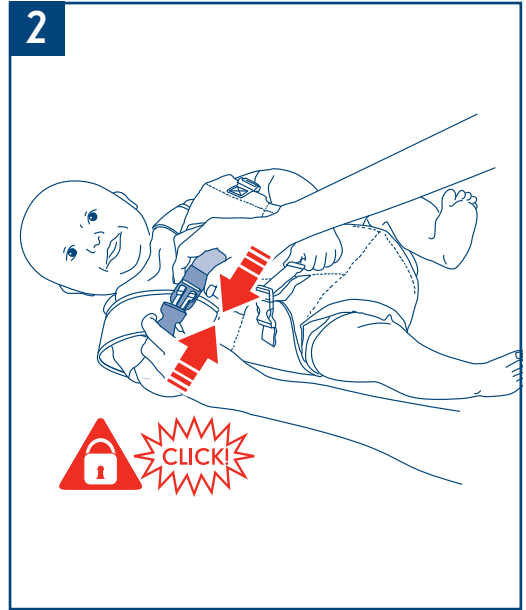
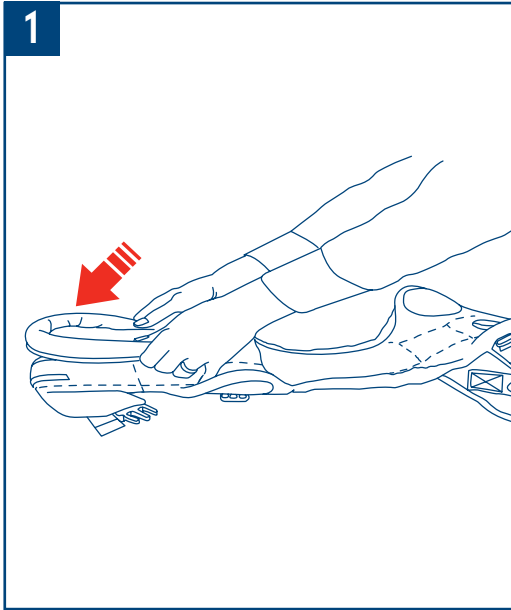
forward facing position, حالة رو به جلو, وضع وجه الطفل مواجه إلى الأمام, position vers l'avant, vorwärtsgerichtete position, κοτάζοντας προς τα έξω, posisi membelakangi anda, 아기가 바깥쪽을 보게 하는 자세, 前向式, pozycja twarzą do przodu, posição virado para frente, положение «лицом вперед от взрослого», posición con el bebé mirando hacia fuera, ตำแหน่งหันออกจากตัวคุณ, yüzü ileriye dönük pozisyon



back facing position, حالت پشت سوار, position sur votre dos, rückwärtsgerichtete position, το μωρό στην πλάτη σας, posisi menghadap punggung anda, 업는 자세, 貼背式, pozycja na plecach, posição virado para as costas, положение «ребенок за спиной у взрослого (лицом ко взрослому)», posición en la espalda, ตำแหน่งแบกทารกไว้ด้านหลัง, sirtta taşima pozisyonu

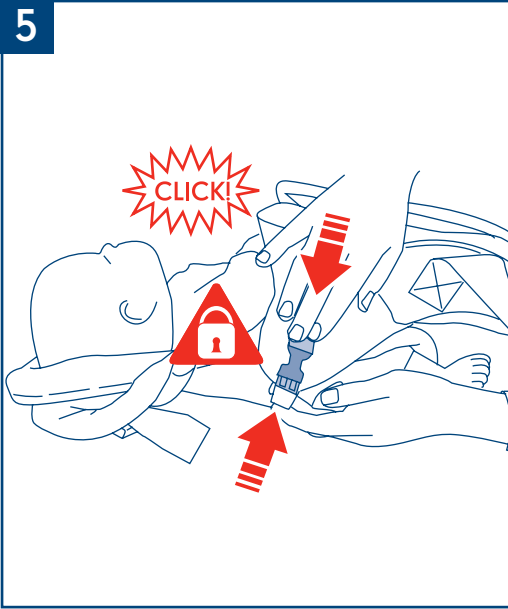


back facing position, حالة پشت سوار, position sur votre dos, rückwärtsgerichtete position, το μωρό στην πλάτη σας, posisi menghadap punggung anda, 업는 자세, 貼背式, pozycja na plecach, posição virado para as costas, положение «ребенок за спиной у взрослого (лицом ко взрослому)», posición en la espalda, ตำแหน่งแบกทารกไว้ด้านหลัง, sirtta taşımaya pozisyonu

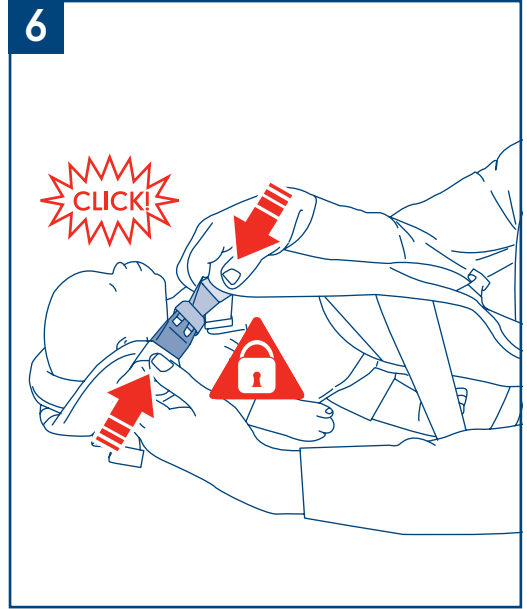


back facing position, وضع وجه الطفل مواجه إلى الخلف, حالت پشت سوار, position sur votre dos, rückwärtsgerichtete position, το μωρό στην πλάτη σας, posisi menghadap punggung anda, 업는 자세, 貼背式, pozycja na plecach, posição virado para as costas, положение «ребенок за спиной у взрослого (лицом ко взрослому)», posición en la espalda, ตำแหน่งแบกทารกไว้ด้านหลัง, sirtta taşımaya pozisyonu

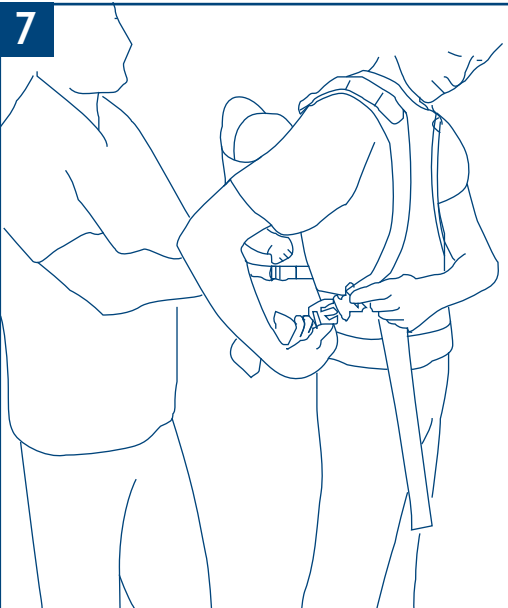
5



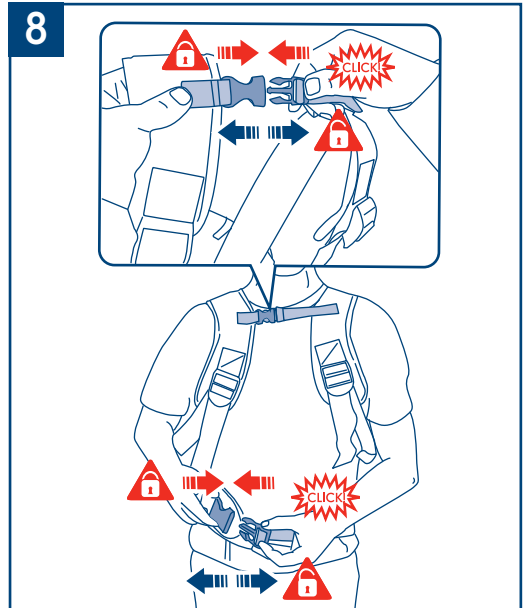
6



7

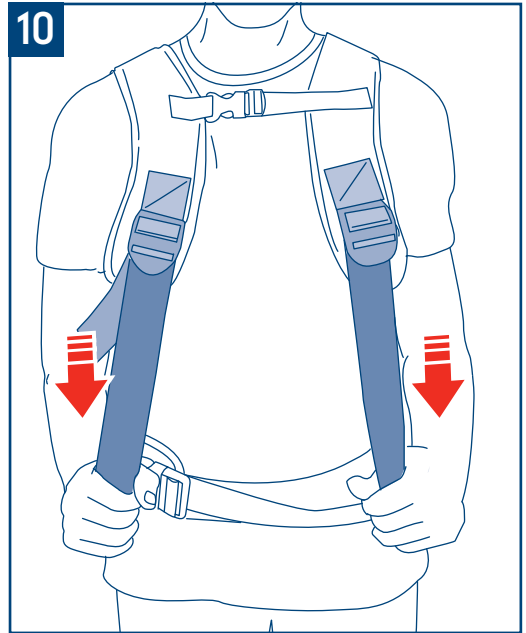
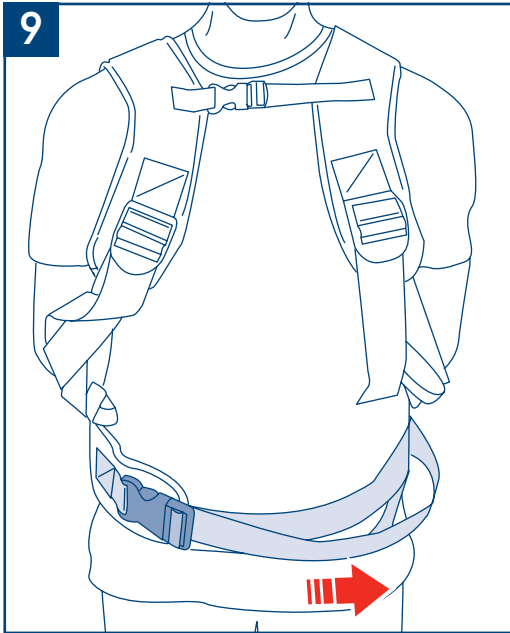


8



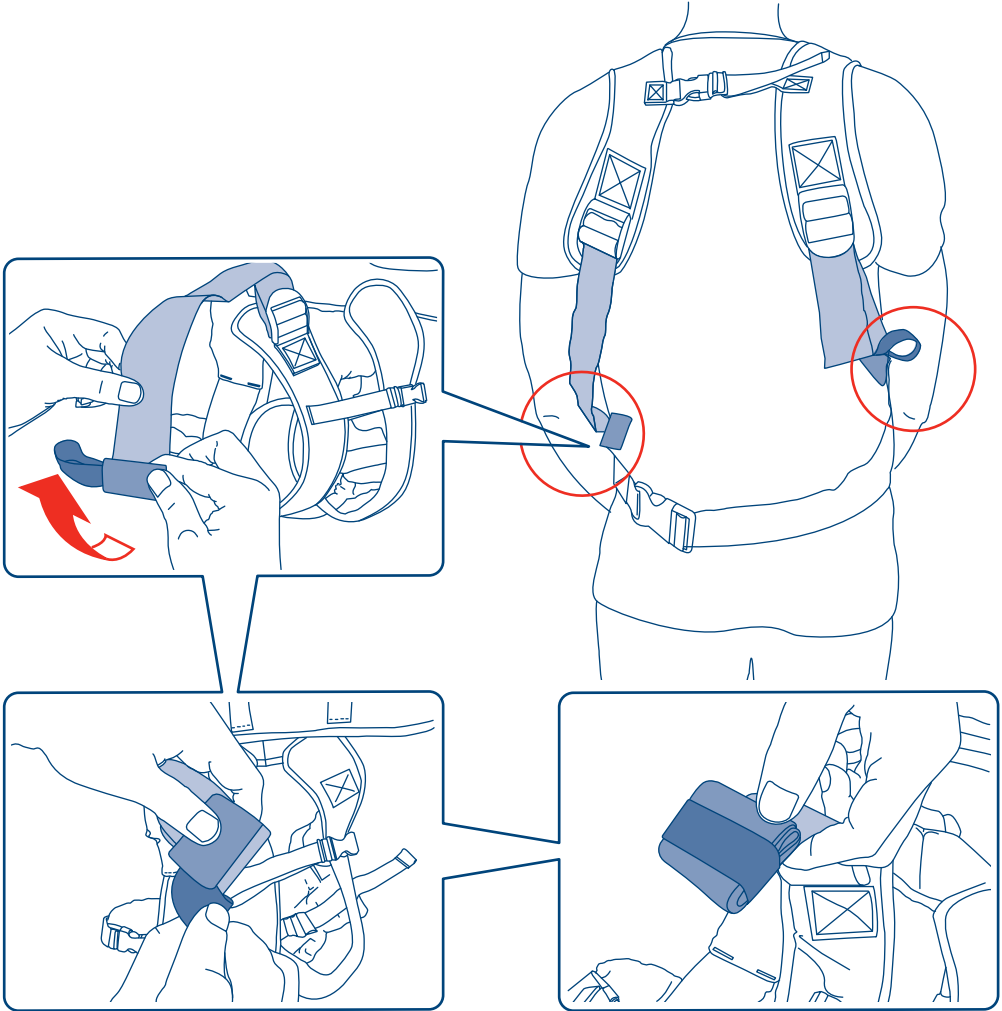
back facing position, وضع وجه الطفل مواجهه إلى الخلف, حالت پشت سوار, position sur votre dos, rückwärtsgerichtete position, το μωρό στην πλάτη σας, posisi menghadap punggung anda, 업는 자세, 貼背式, pozycja na plecach, posição virado para as costas, положение «ребенок за спиной у взрослого (лицом ко взрослому)», posición en la espalda, ตำแหน่งแบกทารกไว้ด้านหลัง, sirtta taşıma pozisyonu

adjusting the harness, ضبط حزام الأمان, تنظیم مهار, ajuster le harnais, gurt einstellen, ρύθμιση των ζωνών, menyesuaikan sabuk pengaman, 하네스 조정하기, 调整婴儿安全带, regulacja uprząży, ajuste do suporte, регулировка ремней безопасности, regular el arnés, การปรับเข็มขัด, güvenlik kemerinin ayarlanması



folding up excess strap, طي الشريط الزائد إلى أعلى , جمع كردن نوار اضافہ , Surplus de sangle, Überschüssiger Riemen kann zusammengefaltet werden, Δίπλωμα ιμάντα που περισσεύει, Melipat kelebihan tali, 남는 스트랩 접기, 将多余的系带折叠起来, Składanie nadmiaru taśmy, Dobragem do cinto excedente, Складывание избыточной части ремня, Enrollar el sobrante de la correa, ม้วนสายที่ยาวเกิน, Askı fazlalığı katlanılabilir,

1



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

The carrier is suitable:

From 3.5kg to 12kg.

Facing outwards from approximately 3 months.

Back facing babies from approximately 6 months.

WARNING! Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.

WARNING! Take care when bending or leaning forward.

WARNING! This carrier is not suitable for use during sports activities.

Before putting your baby in the carrier, practice putting the carrier on and taking it off to ensure you are familiar with all procedures.

Always check all buckle and fastenings are securely closed and the straps correctly fitted and adjusted before using the carrier.

Be aware that your child will suffer from the effects of the weather more quickly than you.

Take frequent breaks as you and your child can become tired.

The straps, buckles and their attachments should be inspected regularly for signs of wear or damage.

Never use as a child restraint in a vehicle.

Always use an approved vehicle child restraint.

Always remove the head support when in forward facing position.

Complies with BS EN 13209-2: 2005

style number: **D2937, D2938, D2939, D0033**

care of your product

Follow the wash care instructions given on the product.

Remove the head support and wash separately.

Remove the dribble bib and wash separately.

Buckle all straps before laundering.

Machine wash separately.

customer care

Your child's safety is your responsibility.

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care
Mothercare
Cherry Tree Road
Watford
Herts. WD24 6SH

www.mothercare.com

هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيدًا

حامل الطفل مناسب:

من 3.5 كجم إلى 12 كجم.

حمل الطفل على الصدر مواجه للخارج، مناسبة من سن 3 أشهر تقريبًا.

حمل الطفل على الظهر (مواجه للظهر)، مناسبة من سن 6 أشهر تقريبًا.

تحذير! قد يتأثر توازنك بشكل عكسي بسبب حركتك وحركة طفلك.

تحذير! خذي حذرًا عند الانحناء أو الميل إلى الأمام.

تحذير! حامل الطفل غير مناسب للاستخدام أثناء ممارسة الأنشطة الرياضية.

دربي نفسك على وضع طفلك داخل وخارج الحامل قبل وضع طفلك داخل الحامل، لتتأكدي أنك معتادة على كل الخطوات.

تأكدي دائمًا أن كل الأربطة والأبازيم مقفولة بإحكام وأن الأشرطة مثبتة بإحكام وبشكل صحيح ومضبوطة قبل استخدام حامل الطفل.

كوني على علم أن طفلك سيعاني من تأثير الطقس بشكل أسرع منك.

خذي استراحات متكررة حيث قد يصيبك الإرهاق أنت وطفلك.

يجب فحص الأشرطة والأبازيم وملحقاتها بانتظام تحسبًا لظهور علامات التلف والتآكل.

لا تستخدميه أبدًا كمكبح للطفل في السيارة.

استخدمي دائمًا مكبح عربة للطفل معتمد.

أزيلي دائمًا داعم الرأس عندما يكون في الوضع المواجه إلى الأمام.

متوافق مع BS EN 13209-2: 2005

الاهتمام بمنتجك

اتبعي تعليمات الغسل الموجودة على المنتج.

أزيلي داعم الرأس واغسليه منفردًا

أزيلي صدرية لعاب الطفل واغسليها لوحدها.

اربطي كل الأشرطة قبل الغسل.

يُغسل في الغسالة بشكل منفرد.

خدمة العملاء

إن حماية طفلك هي مسئوليتك.

ت لديك مشكلة مع هذا المنتج أو تحتاجي إلى قطع غيار، يرجى الاتصال بأقرب متجر Mothercare.

نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

این حامل کودک برای موارد زیر مناسب است:

از 3.5 کیلوگرم تا 12 کیلوگرم.

رو به بیرون از حدود 3 ماهگی.

سوار بر پشت، از حدود 6 ماهگی.

هشدار! تعادل شما ممکن است با حرکت خود و نیز حرکت کودک به هم بخورد.

هشدار! هنگام دولا شدن و نیز خم شدن به جلو بسیار مواظب باشید.

هشدار! این حامل کودک جهت استفاده هنگام انجام حرکت ورزشی مناسب نیست.

قبل از قراردادن کودک خود در حامل، پوشیدن و بیرون آوردن آن را تمرین کنید تا مطمئن شوید با تمامی مراحل آشنایی دارید.

همواره قبل از استفاده از حامل، تمامی قلاب ها و اتصالات را بررسی کنید که محکم بسته شده باشند و تسمه ها نیز به درستی بسته و تنظیم شده باشند.

متوجه باشید که کودک شما زودتر از شما از تأثیرات آب و هوایی آزاده می شود.

به طور منظم استراحت کنید زیرا ممکن است شما و کودکان خسته شوید.

تسمه ها، قلاب ها و متعلقات آنها را باید به طور منظم به منظور یافتن علائم صدمه و یا پوسیدگی واری کنید.

هرگز از آن به عنوان مهار کودک در ماشین استفاده نکنید.

همواره از مهار کودک تأیید شده ویژه خودرو استفاده کنید.

همواره زمانی که در حالت رو به جلو هستید، محافظ سر را بردارید.

مطابق با BS EN 13209-2: 2005

مراقبت از محصول خود

از دستورالعمل های شستشوی درج شده بر روی محصول پیروی کنید.

محافظ سر را بردارید و جداگانه بشویید

پیش بند نوزاد را باز کنید و جداگانه بشویید.

قبل از شستشو قلاب تمامی تسمه ها را ببندید.

آن را با ماشین لباسشویی جداگانه بشویید.

مراقب از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود، لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه Mothercare تماس بگیرید.

IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

Le porte-bébé convient :

De 3,5 kg à 12 kg.

Vers l'avant, à partir de 3 mois environ.

Sur votre dos - pour les bébés à partir de 6 mois environ.

AVERTISSEMENT ! Vos mouvements et ceux de votre enfant peuvent avoir un effet déstabilisant sur votre équilibre.

AVERTISSEMENT ! Faites très attention lorsque vous vous courbez ou vous penchez en avant.

AVERTISSEMENT ! Ce porte-bébé ne convient pas à une utilisation pendant les activités sportives.

Avant d'installer votre bébé dans le porte-bébé, exercez-vous à mettre et à enlever le porte-bébé afin de vous familiariser avec toute la marche à suivre.

Vérifiez toujours que toutes les boucles et les fermetures sont bien fermées et que les bretelles sont correctement installées et ajustées avant d'utiliser le porte-bébé.

Soyez conscient du fait que votre enfant subira les effets du temps plus rapidement que vous.

Faites des pauses fréquentes, car votre enfant et vous-même risquez de vous fatiguer.

Les bretelles, boucles et leurs fixations doivent être inspectées régulièrement pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées ou endommagées.

N'utilisez jamais comme système de retenue pour enfant dans un véhicule.

Utilisez toujours un système de retenue pour enfant approuvé.

Toujours retirer l'appuie-tête si utilisé en position vers l'avant.

Conforme à BS EN 13209-2: 2005

entretien de votre produit

Observez les consignes d'entretien indiquées sur le produit.

Retirer l'appuie-tête et laver séparément.

Ôtez le bavoir et lavez séparément.

Attachez toutes les sangles avant lavage.

Lavez en machine séparément.

service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

En cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

WICHTIG, ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

Die Babytrage eignet sich:

Von 3,5 kg bis 12 kg.

Vorwärtsgerichtet ab etwa 3 Monaten.

Rückwärtsgerichtet für Babys ab etwa 6 Monaten.

WARNHINWEIS! Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre eigenen und die Bewegungen des Kindes beeinträchtigt werden.

WARNHINWEIS! Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder lehnen.

WARNHINWEIS! Diese Trage ist nicht zur Verwendung während sportlicher Aktivitäten geeignet.

Bevor Sie Ihr Baby in die Trage setzen, üben Sie das Auf- und Abnehmen, um sich mit allen Vorgängen vertraut zu machen.

Prüfen Sie stets, ob alle Schnallen und Verschlüsse sicher geschlossen und Riemen korrekt angepasst und eingestellt wurden, bevor Sie die Babytrage verwenden.

Seien Sie sich darüber bewusst, dass Ihr Kind die Wirkung des Wetters schneller spürt als Sie.

Ihr Kind und auch Sie selbst können ermüden. Legen Sie daher häufige Pausen ein.

Gurte, Schnallen und deren Befestigungsteile sollten regelmäßig auf Verschleiß oder Schäden geprüft werden.

Verwenden Sie dieses Produkt niemals als Kinder-Rückhaltesystem in einem Fahrzeug.

Verwenden Sie stets ein geprüftes Fahrzeug-Rückhaltesystem.

In der Vorwärts-Position immer die Kopfstütze abnehmen.

Entspricht BS EN 13209-2: 2005

wartung

Folgen Sie den Reinigungshinweisen auf dem Produkt.

Die Kopfstütze abnehmen und separat waschen.

Entfernen Sie das Sabberlätzchen und waschen Sie es getrennt.

Schließen Sie vor dem Waschen alle Schnallen.

Getrennt in der Waschmaschine waschen.

kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ο μάρσιπος είναι κατάλληλος για χρήση:

Από 3,5 έως 12 κιλά.

Με το πρόσωπο προς τα έξω από 3 μηνών περίπου.

το μωρό στην πλάτη σας από 6 μηνών περίπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι κινήσεις σας ή οι κινήσεις του παιδιού μπορεί να επηρεάσουν δυσμενώς την ισορροπία σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν γέρνετε ή σκύβετε προς τα εμπρός.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο συγκεκριμένος μάρσιπος δεν είναι κατάλληλος για χρήση κατά την άθληση.

Προτού τοποθετήσετε το μωρό σας στο μάρσιπο, εξασκηθείτε βάζοντας και βγάζοντας τον για να βεβαιωθείτε ότι έχετε εξοικειωθεί με τη χρήση του.

Να ελέγχετε πάντα ότι είναι ασφαλισμένες όλες οι αγκράφες και ότι οι ιμάντες έχουν τοποθετηθεί και ρυθμιστεί σωστά πριν από τη χρήση του μάρσιπου.

Μην ξεχνάτε ότι το παιδί σας επηρεάζεται από τις καιρικές συνθήκες πιο γρήγορα από σας.

Κάντε συχνά διαλείμματα καθώς μπορεί να κουραστείτε εσείς και το παιδί σας.

Οι ζώνες, οι αγκράφες και τα εξαρτήματα πρέπει να επιθεωρούνται συχνά για να διαπιστώνονται φθορές ή καταστροφές.

Ποτέ να μη χρησιμοποιείται ως παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

Να χρησιμοποιείτε πάντα ένα εγκεκριμένο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

Βγάψτε πάντοτε το στήριγμα κεφαλής όταν η θέση κοιτάζει προς τα μπροστά.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο BS EN 13209-2: 2005

φροντίδα του προϊόντος

Να τηρείτε τις οδηγίες καθαρισμού και φροντίδας του προϊόντος.

Βγάλτε το στήριγμα κεφαλής και πλύντε ξεχωριστά.

Βγάλτε τη σαλιέρα και πλύντε ξεχωριστά.

Να κλείνετε όλες τις αγκράφες πριν το πλύσιμο.

Πλύσιμο στο πλυντήριο ρούχων ξεχωριστά.

εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε πρόβλημα με αυτό το προϊόν ή χρειάζεστε οποιαδήποτε ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

Gendongan ini cocok untuk:

Dari 3.5kg sampai 12kg

Membelakangi Anda dari sekitar 3 bulan

Menghadap punggung Anda - untuk bayi sekitar 6 bulan.

PERINGATAN! Keseimbangan Anda dapat terpengaruh oleh gerakan Anda dan bayi Anda.

PERINGATAN! Berhati-hatilah saat membungkuk atau bersandar ke depan.

PERINGATAN! Gendongan ini tidak cocok untuk digunakan saat berolahraga.

Sebelum meletakkan bayi Anda di dalam gendongan, berlatihlah memasang dan membuka gendongan, untuk memastikan bahwa Anda sudah terbiasa dengan semua prosedurnya.

Selalu periksa bahwa ikatan dan pengencang terkait kuat dan tali dipasang dan disesuaikan dengan tepat sebelum menggunakan gendongan.

Sadarilah bahwa anak Anda akan lebih cepat terpengaruh efek cuaca daripada Anda.

Sering-seringlah beristirahat, karena Anda dan anak Anda dapat merasa lelah.

Tali, pengikat, dan perlengkapannya harus diperiksa secara teratur akan tanda-tanda keausan atau kerusakan.

Jangan pernah menggunakannya sebagai kursi bayi di dalam kendaraan.

Selalu gunakan kursi mobil bayi yang disetujui.

Selalu lepaskan penyangga kepala saat dalam posisi menghadap ke depan

Sesuai dengan BS EN 13209-2: 2005

perawatan produk Anda

Ikuti instruksi perawatan pencucian yang tertera pada produk.

Lepaskan penyangga kepala dan cucilah secara terpisah.

Lepaskan celemek air liur dan cuci secara terpisah.

Ikat semua tali sebelum pencucian.

Cuci dengan mesin secara terpisah.

layanan pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda ada masalah dengan produk ini atau membutuhkan suku cadang pengganti, silakan menghubungi toko Mothercare Anda yang terdekat.

중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

아기 띠는 다음의 경우에 적합합니다:

3.5kg ~ 12kg

아기가 바깥쪽을 보는 자세는 약 3개월부터

약 6개월부터는 아기를 등에 업는 자세로 사용할 수 있습니다.

경고! 아기 띠사용자의 균형은 사용자나 아기의 움직임에 따라서 해가 될 수 있습니다.

경고! 무릎을 굽히는 경우나 앞으로 숙이는 경우 더 큰 주의를 요합니다.

경고! 이 아기 띠는 스포츠 활동 중에 사용하는 것은 적당치 않습니다.

아기 띠에 아기를 놓기전에, 모든 질차가 확실하게 익숙해 질 때까지 아기 띠를 메고 벗는 연습을 하십시오.

아기띠를 사용하기 전에 항상 모든 버클과 잠금장치가 확실하게 잠겼는지 그리고 띠가 제대로 맞게 조정되었는지 점검하십시오.

아기가 엄마보다 더 빨리 날쌔 영향으로 부터 고통을 받는지 감지해야 합니다.

엄마와 아기가 피곤해 질 수 있기 때문에 자주 휴식을 취하십시오.

끈, 버클 및 이들 연결장치는 마모나 손상의 기미가 보이는 경우 정기적으로 검사해야 합니다.

절대로 차량내에서 아이를 숙박하려고 이것을 사용하지 마십시오.

항상 검증된 차량 어린이용 안전 시트 (예, 카시트, 부스트)를 사용하십시오.

앞쪽을 바라보는 위치에서는 항상 머리 지지대를 제거하십시오.

BS EN 13209-2: 2005 준수

제품 관리

제품에서 제공하고 있는 세척 관리 지침을 따르십시오.

머리 지지대를 제거한 후 별도로 세탁하십시오.

턱 받이를 떼어내어 따로 세탁합니다.

세탁전에 모든 끈의 버클을 잠그십시오.

따로 세탁기를 사용하십시오.

고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

本宝宝背兜适用于：

从3.5公斤至12公斤

3个月左右后可面朝外

贴背式 - 适合至少6个月左右的宝宝。

注意！您与宝宝的举动可能影响您保持平衡。

注意！弯腰或向前靠的时候要格外小心。

注意！本宝宝背兜不宜在体育运动中使用。

把宝宝放入背兜前，练习背上和取下背兜以确保您已经熟悉每一个步骤。

每次使用前都应检查所有的带扣和系带，确保已经扣牢并调整至合身。

请注意，宝宝将比您更易受到天气的影响。

经常休息，因为您和宝宝都可能会疲劳。

定期检查系带、带扣及其附件的磨损情况。

切将本产品当作儿童汽车座椅。

务必使用经认证的汽车儿童座椅。

当处于面向前方位置时，请总是卸除头部支撑配件。

遵守 BS EN 13209-2: 2005

照护您的产品

请遵照产品上所给的水洗标。

卸除头部支撑配件，并单独清洗。

拆下围兜、分开清洗。

洗涤前应扣住所有的系带。

请单独用洗衣机洗。

客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

Nosidło jest odpowiednie:

Od 3,5 kg do 12kg.

Twarzą na zewnątrz od ok. 3 miesięcy.

Na plecach od około 6 miesięcy.

OSTRZEŻENIE! Ruchy twoje i twojego dziecka mogą niekorzystnie wpłynąć na twoją równowagę.

OSTRZEŻENIE! Zwracaj szczególną uwagę podczas pochylania się i wychylania się do przodu.

OSTRZEŻENIE! To nosidło nie nadaje się do używania podczas uprawiania sportów.

Przed włożeniem niemowlęcia do nosidła należy przećwiczyć zakładanie i zdejmowanie nosidła, tak by poznać wszystkie procedury.

Przed użyciem nosidła zawsze sprawdzać, czy wszystkie sprzączki i mocowania są dobrze zapięte, a paski odpowiednio naciągnięte i dopasowane.

Pamiętaj, że twoje dziecko szybciej odczuje skutki pogody niż ty.

Rób regularne przerwy, jeżeli twoje dziecko się zmęczyło.

Paski, sprzączki i ich mocowania powinny być regularnie sprawdzane pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia.

Nigdy nie używać jako fotelika samochodowego.

Zawsze używać atestowanego fotelika samochodowego.

Wyjąć podkładkę pod głowę podczas przewożenia dziecka przodem do kierunku jazdy.

Zgodne z BS EN 13209-2: 2005

należy dbać o produkt

Podczas czyszczenia przestrzegać instrukcji umieszczonych na produkcie.

Wyjąć podkładkę pod głowę i prać oddzielnie.

Zdjąć śliniak i prać oddzielnie.

Przed praniem w pralce zapiąć wszystkie paski.

Prać w pralce oddzielnie.

obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupu części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

O carregador é adequado:

De 3,5kg a 12kg

Virado para fora a partir de aproximadamente 3 meses

Bebê virado para as suas costas a partir de aproximadamente 6 meses.

ALERTA! O seu equilíbrio pode ser afetado adversamente pelo seu movimento e o movimento da criança.

ALERTA! Tome muito cuidado ao se curvar ou se inclinar para a frente.

ALERTA! Este carregador não é apropriado para ser usado durante atividades esportivas.

Antes de colocar o bebê no carregador, tente colocar e tirar o carregador para assegurar que você esteja familiarizado com todos os procedimentos.

Sempre verifique se todas as fivelas e presilhas estão fechadas com firmeza e as alças instaladas e ajustadas corretamente antes de usar o carregador.

Esteja ciente de que a sua criança sofrerá os efeitos do clima mais rápido do que você.

Faça pausas frequentes, já que você e a criança podem ficar cansados.

As alças, fivelas e seus acessórios devem ser inspecionados em busca de sinais de desgaste ou dano.

Nunca use como um sistema de retenção para uma criança no veículo.

Sempre use um sistema de retenção infantil aprovado.

Sempre retire o apoio para cabeça quando estiver na posição voltada para frente.

Em conformidade com BS EN 13209-2: 2005

cuidados com o seu produto

Siga as instruções de cuidado de lavagem fornecidas no produto.

Retire o apoio para cabeça e lave separadamente.

Remova o babador e lave-o separadamente.

Feche todos as alças antes de lavar.

Lavar na máquina separadamente.

assistência ao cliente

Você é responsável pela segurança da criança.

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

Рюкзак-переноска подходит:

От 3,5 кг до 12 кг

Лицом вперед от взрослого - приблизительно с 3 месяцев

ребенок за спиной у взрослого (лицом ко взрослому) - приблизительно с 6 месяцев.

ВНИМАНИЕ! На ваше равновесие могут неблагоприятным образом влиять ваши движения и движения вашего ребенка.

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте большую осторожность, наклоняясь или нагибаясь вперед.

ВНИМАНИЕ! Этот рюкзак-переноска не подходит для использования во время занятий спортом.

Прежде чем помещать ребенка в рюкзак-переноску, попрактикуйтесь в одевании и снятии рюкзака, чтобы убедиться в том, что вы знаете, как это следует делать.

Прежде чем использовать рюкзак-переноску, всегда проверяйте, чтобы все пряжки и застежки были надежно застегнуты, а ремни установлены и отрегулированы должным образом.

Следует учитывать, что ваш ребенок подвержен влиянию погодных условий в большей степени, чем вы.

Делайте частые перерывы, так как вы и ваш ребенок можете устать.

Ремни, пряжки и их крепления следует регулярно проверять на наличие признаков износа или повреждения.

Никогда не используйте рюкзак-переноску в качестве детского сиденья в автомобиле.

Всегда используйте специальное автомобильное детское сиденье безопасности.

В положении «лицом по ходу движения» подголовник всегда следует снять

Соответствует BS EN 13209-2: 2005

уход за изделием

Следуйте указанным для данного продукта инструкциям по уходу.

Снимите подголовник и стирайте его отдельно.

Снимите нагрудник-слюнявчик и стирайте его отдельно.

Застегните все ремни перед стиркой изделия.

Стирать в машине отдельно.

забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные

части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

La mochila portabebés es apta:

Para bebés de 3,5 kg a 12 kg

Con el bebé mirando hacia delante a partir de los 3 meses de edad aproximadamente

En la espalda (a partir de los 6 meses de edad aproximadamente).

¡ADVERTENCIA! Su equilibrio puede verse perjudicado tanto por sus movimientos como por los del niño.

¡ADVERTENCIA! Debe tener cuidado al agacharse o al inclinarse hacia delante.

¡ADVERTENCIA! Este portabebés no es apto para su uso durante actividades deportivas.

Antes de poner al niño en el portabebés debe practicar poniéndoselo y quitárselo varias veces para familiarizarse con el procedimiento.

Antes de usar la mochila portabebés, compruebe siempre que todas las hebillas y broches estén bien cerrados y que las tiras estén colocadas y ajustadas correctamente.

Debe tener en cuenta que el niño sufrirá los efectos del clima antes que usted.

Descanse con frecuencia ya que tanto usted como el niño se pueden cansar.

Se deben inspeccionar con regularidad las correas, las hebillas, los broches y sus accesorios para asegurarse de que no estén deteriorados ni gastados.

No utilizar nunca para restringir el movimiento del niño dentro de un vehículo.

En los vehículos se deben utilizar siempre sistemas de retención aprobados.

Retirar siempre el reposacabezas en la posición en sentido de la marcha.

Cumple con la norma BS EN 13209-2: 2005

cuidado del artículo

Siga las instrucciones de lavado que se indican en el artículo.

Retirar el reposacabezas y lavar por separado.

Sacar el babero y lavar por separado.

Abrochar todas las tiras antes de lavar.

Lavar a máquina por separado.

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

เปลும்เด็กนั้นเหมาะสมสำหรับ:

3.5 - 12 กก.

แบบหันออกด้านนอกสำหรับอายุประมาณ 3 เดือน

แบบทารกไว้ด้านหลังสำหรับเด็กทารกตั้งแต่ 6 เดือนขึ้นไป

คำเตือน! ความสมดุลของคุณอาจจะมีผลต่อการเคลื่อนไหวของคุณและของเด็กทารกของคุณ

คำเตือน! โปรดระมัดระวังขณะการก้มหรือเอียงไปด้านหลัง

คำเตือน! เปลும்เด็กนี้ไม่เหมาะสมสำหรับการใช้ขณะเล่นกิจกรรมกีฬา

ก่อนวางเด็กของคุณในเปลும்เด็ก ลองฝึกใส่และถอดเปลும்เด็กเพื่อความแน่ใจว่าคุณคุ้นเคยกับกระบวนการต่างๆแล้ว

ตรวจสอบเป็นประจำว่าโตผูกหัวเข็มขัดแน่นแล้วและสายเข็มขัดได้ถูกปรับให้เหมาะสมแล้วก่อนใช้เปลும்เด็ก

โปรดระมัดระวังไม่ให้เด็กของคุณต้องโดนแดดหรือฝนก่อนคุณ

พักผ่อนๆ เพื่อให้คุณและเด็กรู้สึกเหนื่อย

ควรตรวจสอบสายเข็มขัด หัวเข็มขัดและอุปกรณ์อื่นๆ เป็นประจำสำหรับสัญญาณของความเสียหายและชำรุด

อย่าใช้เข็มขัดเด็กในยานพาหนะ

ใช้ระบบเข็มขัดสำหรับยานพาหนะที่ได้รับอนุมัติเท่านั้น

ถอดแผ่นรองรับส่วนหัวออกในตำแหน่งที่หันหน้าออกทุกครั้ง

ถูกต้องตาม BS EN 13209-2: 2005

การรักษาสินค้า

ปฏิบัติตามคำแนะนำการทำความสะอาดที่ให้มากับสินค้า

ถอดแผ่นรองรับส่วนหัวออกแล้วซักแยกต่างหาก

ถอดผ้ากันเปื้อนและล้างต่างหาก

ใส่เข็มขัดทั้งหมดก่อนซัก

ซักเครื่องต่างหาก

บริการลูกค้าสัมพันธ์

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหากับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน mothercare ใกล้คุณ

ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

Kangurunun kullanıma uygun olduğu durumlar:

3,5 kg'dan 12 kg'a kadar

Yaklaşık 3 aylıktan itibaren yüzü size dönük olarak

Sırtta taşıma - yaklaşık 6 aylıktan itibaren olan bebekler için.

UYARI!! Çocuğunuzun ve kendi hareketlerinizden dolayı dengeğiniz kötü şekilde etkilenebilir.

UYARI!! Eğilirken ve öne doğru uzanırken çok dikkatli olunuz.

UYARI!! Spor aktiviteleri esnasında bu kangurunun kullanılması uygun değildir.

Bebeğinizi yerleştirmeden önce kangurunun kullanımı ile ilgili tüm işlemlere aşına olmak için taşıyıcıyı takip çıkararak pratik yapınız.

Kanguruyu kullanmadan önce daima bütün toka ve bileşenlerin güvenli bir şekilde kapandığını ve askıların doğru şekilde ayarlanarak takıldığını kontrol ediniz.

Çocuğunuz hava şartlarından, size nazaran, daha fazla etkileneceğini unutmayınız.

Çocuğunuzun ve sizin yorulmanızı engellemek için düzenli ve sık molalar veriniz.

Askılarda, tokalarda ve bileşenlerinde herhangi bir hasar ve yıpranma olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol ediniz.

Asla arabada çocuk bağlama sistemi olarak kullanmayınız.

Her zaman çocuk için uygun olan onaylı araç bağlama sistemini kullanınız.

Baş desteğini ileriye dönük pozisyonda daima çıkartınız.

BS EN 13209-2: 2005 uyumludur.

ürününüzün bakımı

Ürünle beraber verilen yıkama talimatlarını uygulayınız.

Baş desteğini çıkartınız ve ayrı yıkayınız.

Salya önlüğünü çıkararak ayrı olarak yıkayınız.

Yıkamadan önce tüm askıları tokaları ile bağlayınız.

Çamaşır makinasında ayrı olarak yıkayınız.

müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa, lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.